

## Ordre du jour | Agenda

N<sup>o</sup> : 2016-07  
 Type : Ordinaire / Regular:  ; Extraordinaire / Special:   
 Date: 7 mars 2016 / March 7<sup>th</sup>, 2016  
 Heure / Time : 4:00 p.m. / 16 h 00  
 Endroit / Location : Hôtel de ville / Town Hall

AVIS IMPORTANT / IMPORTANT NOTICE			
<i>Veillez prendre note des heures pour les délégations qui auront lieu lors de cette réunion du Conseil.</i>		<i>Please note the following times for the delegations that will take place during this Council meeting.</i>	
<b>18 h 00</b>	Réunion publique - dérogation mineur	<b>6:00 p.m.</b>	Minor variance - public meeting
<b>18 h 15</b>	Réunion publique de zonage	<b>6:15 p.m.</b>	Public zoning meeting

- 1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée  
Call to Order and Prayers**
- 2. Modifications, additions, et suppressions de l'ordre du jour  
Changes, Additions, and Deletions to the Agenda**
- 3. Adoption de l'ordre du jour  
Adoption of the Agenda**
- 4. Déclaration de conflits d'intérêts  
Disclosure of Conflicts of Interests**
- 5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes du Conseil  
Adoption of Minutes of Previous Council Meetings**
  - 5.1 Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 29 février, 2016  
Minutes of the regular meeting dated February 29<sup>th</sup>, 2016
- 6. Adoption des recommandations et procès-verbaux des réunions des comités du Conseil  
Adoption of the Recommendations and Minutes of the Meetings of Council Committees**
  - 6.1 Procès-verbal de la réunion du Comité de protection des incendies daté le 14 janvier 2016  
Minutes of the Fire Protection Committee dated January 14<sup>th</sup>, 2016
- 7. Réception des rapports des membres de l'administration  
Receiving of Reports from Appointed Municipal Officials**

- 7.1 Carol Ann Scott (16 h 00 / 4 p.m.)
  - 7.1.1 Discussion sur le mandat du Comité consultatif des loisirs et de la culture de la municipalité de La Nation  
Discussion on the mandate of The Nation Municipality Recreation and Culture Advisory Committee
    - a. Nombre de membres / Number of members
    - b. Secrétaire du comité / Secretary of committee
    - c. Rémunération vs. Kilométrage / Remuneration vs. Mileage
    - d. Mandat révisé / Revised mandate
  - 7.1.2 Politique de location de la récréation – définition d’un groupe à but non lucratif  
Recreation Rental policy – definition of non-profit group
- 7.2 Tobias Hovey (16 h 30 / 4:30 p.m.)
  - 7.2.1 Présentation du camion restauré pour la caserne St-Albert  
Presentation of the refurbished truck for the St Albert Fire Hall
  - 7.2.2 Recommandation à vente du vieux camion de service de St-Albert et une pompe portative  
Recommendation to sell of the old service truck from St-Albert and a portable pump
- 7.3 Cécile Lortie  
Rapport - capacité d'emprunt  
Report – borrowing capacity
- 7.4 Marie-Noëlle Lanthier
  - 7.4.1 Mise à jour concernant le Carrefour de santé de Limoges  
Update regarding the Limoges Medical Hub
  - 7.4.2 Corporation du Sentier récréatif  
Recreational Trail's Corporation
- 7.5 François St-Amour  
Résolution proposée concernant une entente potentielle avec la municipalité de Russell pour services de distribution d'eau à Limoges  
Proposed resolution regarding a potential agreement with the Russell Township regarding water distribution to Limoges
- 7.6 Mary McCuaig
  - 7.6.1 Projet d'eau et des eaux usées de Limoges – statut sur la achèvement du design et des livrables  
Limoges water and wastewater project – status of detailed design completion and deliverables

- 7.6.2 Rapport amendé – journée de collecte d’ordures toxiques, 17 octobre 2015  
Amended report – Household hazardous waste day, October 17<sup>th</sup>, 2015
- 7.6.3 Renouvellement du contrat pour la conciergerie  
Renewal of custodian contract
- 7.6.4 Corporation de la ville de / of the Town of Hawkesbury  
Renouvellement de l’entente de communication-incendie  
Fire dispatch agreement renewal

**8. Avis de motions proposées  
Notice of Proposed Motions**

Aucun / None

**9. Affaires découlant des réunions précédentes  
Unfinished Business from Previous Meetings**

- 9.1 Carrefour de Santé de Limoges / Limoges Medical Hub  
Demande de support / Support request
- 9.2 Ville de Carleton Place / Town of Carleton Place  
Critères d’évaluation pour subvention  
Scoring indicators for grants

**10. Délégations  
Delegations**

Aucune / None

**11. Demandes au comité de division des terrains de Prescott-Russell  
Applications for Prescott-Russell Land Division Committee**

- 11.1 B-5-2016, B-6-2016 & B-7-2016  
Partie du / Part of Lot 20, Concession 16  
Ancien canton de / Former Township of South Plantagenet Sud  
Aux environs de / In the vicinity of 2001 concession 17
- 11.2 B-8-2016  
Partie du / Part of Lot 27, Concession 4  
Ancien canton de / Former Township of Cambridge
- 11.3 B-12-2016  
Partie des / Part of Lots 8 & 9, Concession 1  
Ancien canton de / Former Township of Calédonia  
881 concession 1

**12. Règlements municipaux  
Municipal By-laws**

- 12.1 Règlement / By-law 15 -2016  
Modifiant le règlement 2-2006 de zonage pour la parcelle de propriété portant le numéro civique 252 rue St-Bernardin  
To amend Zoning By-law 2-2006 for the parcel of property bearing civic number 252 St-Bernardin Street

**13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs**  
**Approval of the Variance Report and accounts payable**

13.1 Comptes fournisseurs  
Accounts payable

**14. Autres**  
**Other Business**

14.1 Le Droit  
Offre d'achat de publicité – Journée internationale de la francophonie  
Publicity purchase offer for the international day of the Francophone community

14.2 *Festival du canard et de la Plume*  
Demande de don / Donation request

**15. Rapports mensuels divers**  
**Various Monthly Reports**

15.1 SolarVu

15.1.1 Aréna de St-Isidore / St-Isidore Arena

15.1.2 Caserne à Fournier / Fournier Fire Station

15.2 SIMO

15.2.1 Résumé et rapport annuel pour le système d'eau potable de Limoges  
Summary and annual report for the Limoges Drinking Water System

15.2.2 Résumé et rapport annuel pour le système d'eau potable de St-Isidore  
Summary and annual report for the St-Isidore Drinking Water System

15.3 Ontario Clean Water Agency  
Rapport annuel sur le système d'eau potable pour Lefavre  
Annual report on the drinking water system of Lefavre

15.4 BSEO / EOHU  
Avis de flambée / Outbreak advisory

15.5 Ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique  
Ministry of Environment and Climate Change  
Programme d'inspection d'eau potable – rapport de l'inspection 2015 de Limoges  
Drinking water inspection program – Limoges 2015 inspection report

15.6 AMO  
Guide municipal pour la Loi sur les services policiers – consultations, construction d'un nouveau modèle de sécurité public en Ontario

**16. Correspondance**  
**Correspondence**

- 16.1 Ministère de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels  
Ministry of Community Safety and Correctional Services  
Changement au niveau du personnel – Service de renseignements  
criminels Ontario  
Staffing changes – Criminal Intelligence Service Ontario
- 16.2 La coopération de la ville de / The Corporation of the Town of  
Amherstburg  
Résolution pour appuyer la demande du canton de Wainfleet  
Resolution to support the Township of Wainfleet's request
- 16.3 AMO
- 16.3.1 Introduction de la législation sur le trouble de stress post-  
traumatique présomptive pour les premiers intervenants  
Presumptive PTSD legislation for first responders introduced
- 16.3.2 Budget provincial 2016 / 2016 Provincial Budget
- 16.3.3 Loi de 2016 sur l'atténuation du changement climatique et une  
économie sobre en carbone  
Climate Change Mitigation and Low Carbon Economy Act, 2016
- 16.4 Programme du Recensement de la population 2016  
2016 Census of Population Program
- 16.5 *Ontario East Economic Development*  
Mise à jour / Update
- 16.6 Ontario Ombudsman  
Bulletin février 2016 / February Newsletter
- 16.7 *Ontario Trails Council*  
Bulletin de nouvelles / News bulletin
- 16.8 Municipalité de / Municipality of Bluewater  
Demande de rétablir des mesures incitatives pour que les  
médecins pratiquent dans les régions rurales de l'Ontario  
Request to reinstate incentives for physicians to practice in rural  
Ontario
- 16.9 BSEO / EOHU  
Anti-tabagisme dans l'est de l'Ontario  
Eastern Ontario Smoke Free
- 16.10 Save VIA  
Le plan VIA-1-4-40 : une stratégie de récupération des services  
ferroviaires voyageurs nationaux du Canada  
The VIA 1-4-10 Plan: A Recovery Strategy for Canada's National  
Rail Passenger Service

**17. Évènements à venir**  
**Coming Events**

- 17.1 Chambre du commerce Prescott-Russell

Chamber of Commerce Prescott-Russell  
Assemblée générale annuelle de la CCPRCC  
Annual general meeting of the CCPRCC

- 17.2 AFMO  
Invitation à participer au congrès annuel de l'AFMO 2016  
Soliciting participation at the AFMO's Annual Conference 2016
- 17.3 BSEO / EOHU  
Forum communautaire et Journée porte ouvertes  
Open House and Community Forum
- 17.4 Ontario Trillium Foundation  
Séance d'information des domaines d'action  
Action areas information session
- 18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil  
Confirming By-law**
- 19. Ajournement  
Adjournment**